

5.12.2018

A8-0273/ 001-055

**AMANDMANI 001-055**

podnositelj Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja

**Izvješće**

**Anne Sander**

**A8-0273/2017**

Europski centar za razvoj strukovnog obrazovanja i osposobljavanja (Cedefop)

Prijedlog uredbe (COM(2016)0532 – C8-0343/2016 – 2016/0257(COD))

---

**Amandman 1**

**Prijedlog uredbe**

**Uvodna izjava 1.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(1a) U skladu s člankom 149., člankom 165. stavkom 4. i člankom 166. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), Cedefop potiče suradnju među državama članicama i podupire njihove aktivnosti inicijativama čiji je cilj razvijati razmjenu informacija i dobrih praksi u području strukovnog osposobljavanja.*

**Amandman 2**

**Prijedlog uredbe**

**Uvodna izjava 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(2) Cedefop je od svoga osnivanja imao važnu ulogu pri potpori razvoju zajedničke politike strukovnog obrazovanja i osposobljavanja. Istovremeno su se

(2) Cedefop je od svoga osnivanja, s obzirom na stručno znanje kojim raspolaze, imao važnu ulogu pri potpori razvoju zajedničke politike strukovnog

koncept i značaj strukovnog osposobljavanja razvijali pod utjecajem promjena na tržištu rada, tehnoloških kretanja, posebno u digitalnom području *te rastuće mobilnosti radne snage*. Politike strukovnog osposobljavanja razvijale su se u skladu s tim te obuhvaćaju niz instrumenata i inicijativa, a neke od njih – povezane s vještinama i kvalifikacijama, uključujući validaciju učenja – nužno premašuju tradicionalne granice strukovnog obrazovanja i osposobljavanja. Stoga je potrebno jasno definirati prirodu aktivnosti Cedefopa te prilagoditi relevantnu terminologiju, istovremeno se pridržavajući odredbi Ugovora o strukovnom obrazovanju i osposobljavanju.

obrazovanja i osposobljavanja. Istovremeno su se koncept i značaj strukovnog osposobljavanja razvijali pod utjecajem promjena na tržištu rada, *sve veće mobilnosti radne snage, predanosti Unije ostvarivanju održivosti te tehnoloških kretanja, posebno u digitalnom području, koji povećavaju izazov boljeg usklađivanja kompetencija i kvalifikacija s potražnjom koja se neprestano mijenja*. Politike strukovnog osposobljavanja razvijale su se u skladu s tim te obuhvaćaju niz instrumenata i inicijativa, a neke od njih – povezane s vještinama i kvalifikacijama, uključujući validaciju učenja – nužno premašuju tradicionalne granice strukovnog obrazovanja i osposobljavanja. Stoga je potrebno jasno definirati prirodu aktivnosti Cedefopa te prilagoditi relevantnu terminologiju, istovremeno se pridržavajući odredbi Ugovora o strukovnom obrazovanju i osposobljavanju.

### Amandman 3

#### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 3.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(3a) Ovom se Uredbom stavlja izvan snage Uredba (EEZ) br. 337/75 u cilju ažuriranja mandata i zadaća Cedefopa kako bi se bolje odrazile njegove sadašnje aktivnosti koje nadilaze strukovno obrazovanje i osposobljavanje te kako bi se obuhvatio rad na vještinama i kvalifikacijama, a mandat i zadaće prilagodili trenutačnim prioritetima i strategijama politika, uzimajući u obzir najnovije političke smjerove u području strukovnog obrazovanja i osposobljavanja, vještina i kvalifikacija.*

## Amandman 4

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(4) Provedba strukovnog obrazovanja i sposobljavanja zahtijevat će usredotočenost na povezivanje obrazovanja i sposobljavanja te *svijeta rada*, odnosno osiguravanje da usvojeno znanje i stečene vještine i kompetencije podupiru *zapošljivost* na promjenjivim tržištima rada te su relevantni za potrebe građana i društva.

*Izmjena*

(4) Provedba strukovnog obrazovanja i sposobljavanja zahtijevat će usredotočenost na povezivanje obrazovanja i sposobljavanja *sa svjetom rada* te *na prijelaz u svijet rada*, odnosno osiguravanje da usvojeno znanje i stečene vještine i kompetencije podupiru *integraciju* na promjenjivim tržištima rada te su relevantni za potrebe građana i društva.

## Amandman 5

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(5) Uredba *Vijeća* (EEZ) br. 337/75 izmijenjena je nekoliko puta. Kako su predviđene daljnje izmjene, trebalo bi ju zamijeniti radi jasnoće.

*Izmjena*

(5) Uredba (EEZ) br. 337/75 izmijenjena je nekoliko puta. Kako su predviđene daljnje izmjene, trebalo bi ju zamijeniti radi jasnoće, *bez odstupanja od njezinih glavnih ciljeva i kompromitiranja njezine prvostrukih svrha*.

## Amandman 6

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 6.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(6a) Kada je riječ o upravljanju Cedefopom, Upravni odbor trebao bi razmotriti ograničavanje broja uzastopnih mandata svojih članova preko svojih operativnih pravila ili drugih mehanizama kako bi se osigurale izmjene njegova sastava tijekom vremena.*

## Amandman 7

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 7.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(7) Budući da se tri **tzv.** tripartitne agencije – Cedefop, Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (Eurofound), Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu (EU-OSHA) – bave pitanjima u vezi s tržištem rada, radnim okruženjem **i** strukovnim obrazovanjem i ospozobljavanjem, potrebna je uska koordinacija **između tri agencije** te bi trebalo iskoristiti načine za poboljšanje učinkovitosti i sinergija. K tomu, *Agencija* bi *trebala* nastojati *uspostaviti učinkovitu suradnju* s internim istraživačkim kapacitetima *Europske komisije u relevantnim slučajevima*.

*Izmjena*

(7) Budući da se tri tripartitne agencije, **odnosno** Cedefop, Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (Eurofound) **i** Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu (EU-OSHA), bave pitanjima u vezi s tržištem rada, radnim okruženjem, strukovnim obrazovanjem i ospozobljavanjem **te vještinama**, potrebna je uska koordinacija **među njima** te bi trebalo iskoristiti načine za poboljšanje učinkovitosti i sinergija **i izbjegći preklapanja u radu navedenih agencija, kao i radu agencija i Komisije**. K tomu, *Cedefop* bi *trebao* nastojati *učinkovito surađivati* s internim istraživačkim kapacitetima *institucija Unije*.

*Obrazloženje*

*Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane 4., 30., 31. i 32. (Cedefop); 2., 50., 51., 52. (Eurofound); 3., 30., 31., 32. (EU-OSHA)*

## Amandman 8

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 7.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(7a) Tripartitna priroda agencija Cedefop, Eurofound i EU-OSHA predstavlja sveobuhvatan pristup utemeljen na socijalnom dijalogu između socijalnih partnera i tijela Unije i nacionalnih tijela, što je iznimno vrijedno radi pronalaženja zajedničkih i održivih rješenja.**

## Amandman 9

Prijedlog uredbe  
Uvodna izjava 8.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8a) *Usluge prevodenja potrebne za rad Cedefopa pruža, koliko je to moguće, Prevoditeljski centar za tijela Europske unije (Prevoditeljski centar). Ako je to potrebno, primjerice zbog hitnosti ili cijene prijevoda ili velikog radnog opterećenja Prevoditeljskog centra, usluge prevodenja također bi trebali moći pružati i drugi pružatelji prevoditeljskih usluga. Spomenuti pružatelji prevoditeljskih usluga trebali bi jamčiti istu razinu kvalitete koju jamči Prevoditeljski centar, po cijeni koja ne bi smjela biti viša, i usluge bi trebali pružati u skladu s ekološkim, radnim i socijalnim standardima Unije te poštovati pravila o javnoj nabavi, ako je to relevantno.*

## Amandman 10

Prijedlog uredbe  
Uvodna izjava 8.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8b) *Pri obavljanju aktivnosti javne nabave, Cedefop bi trebao poštovati ekološke, radne i socijalne standarde visoke kvalitete, te održavati visoku razinu transparentnosti i poštovati pravila o poštenom tržišnom natjecanju.*

## Amandman 11

Prijedlog uredbe  
Uvodna izjava 8.c (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(8c) Proračun Cedefopa trebao bi se pripremati u skladu s načelom izrade proračuna zasnovane na uspješnosti, vodeći računa o njegovim ciljevima i očekivanim rezultatima.**

## Amandman 12

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 9.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(9) Odredbe u vezi s osobljem Agencije utvrđene u Uredbi (EEZ) br. 337/75 trebalo bi uskladiti s Pravilnikom o osoblju za dužnosnike Europske unije („Pravilnik o osoblju“) i Uvjetima zapošljavanja drugih službenika Europske unije („CEOS“), utvrđenih Uredbom Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68<sup>7</sup>.

*Izmjena*

(9) Odredbe u vezi s osobljem Agencije utvrđene u Uredbi (EEZ) br. 337/75 trebalo bi uskladiti s Pravilnikom o osoblju za dužnosnike Europske unije („Pravilnik o osoblju“) i Uvjetima zapošljavanja drugih službenika Europske unije („CEOS“), utvrđenih Uredbom Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68<sup>7</sup>. **Cedefop bi trebao imati adekvatan broj osoblja kako bi mogao obavljati svoje ažurirane zadaće.**

---

<sup>7</sup>. Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68 (SL L 56, 12.11.1994., str. 1.).

<sup>7</sup>. Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68 (SL L 56, 12.11.1994., str. 1.).

## Amandman 13

### Prijedlog uredbe Članak 1. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. *Cilje Agencije je pomoći Komisiji pri oblikovanju i provedbi politika strukovnog obrazovanja i osposobljavanja, vještina i kvalifikacija. U tu će svrhu Agencija pružati dokaze i usluge u području izrade politika te usluge razmjene znanja unutar Unije te među Unijom i nacionalnim dionicima, posebno državnim tijelima i*

*Izmjena*

2. *Cilj je Agencije podupirati politike Unije u području strukovnog obrazovanja i osposobljavanja, vještina i kvalifikacija. U tu će svrhu Agencija pružati nezavisne dokaze, analize, usluge i podršku u području izrade politika te usluge razmjene znanja unutar Unije te među Unijom i*

*socijalnim partnerima.*

nacionalnim dionicima.

## Amandman 14

### Prijedlog uredbe

#### Članak 2. – stavak 1. – točka ea (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ea) na temelju svojih analiza i istraživanja, predstavljanje prijedloga politika na temelju istraživanja u području sigurnosti i zdravlja radnika tvorcima politika;*

### *Obrazloženje*

*Cedefop ima sve mogućnosti da svoje analize i pružanje informacija pretvori u vrijedne prijedloge za izradu politika. To bi se trebalo izričito navesti u njegovim zadaćama i njegovu mandatu.*

## Amandman 15

### Prijedlog uredbe

#### Članak 2. – stavak 1. – točka h

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(h) upravljanje alatima, skupovima podataka i uslugama za vještine, poslove i kvalifikacije i njihovo stavljanje na raspolaganje građanima, poduzećima, donositeljima politika, socijalnim partnerima i drugim dionicima.

(h) upravljanje alatima, skupovima podataka i uslugama za vještine, poslove i kvalifikacije i njihovo stavljanje na raspolaganje građanima, poduzećima, donositeljima politika, socijalnim partnerima i drugim dionicima, *u suradnji s Komisijom.*

## Amandman 16

### Prijedlog uredbe

#### Članak 2. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

3. Pri *obavljanju* svojih *dužnosti* Agencija održava *uski* dijalog, posebno sa specijaliziranim tijelima, bez obzira na to jesu li ona javna ili privatna, nacionalna ili

3. Pri *provedbi* svojih *zadaća* Agencija održava *bliski* dijalog, posebno sa specijaliziranim tijelima *koja rade na politikama u području strukovnog*

međunarodna, s *tijelima javne vlasti i obrazovnim ustanovama te s* radničkim organizacijama i organizacijama poslodavaca. Agencija, ne dovodeći u pitanje vlastite ciljeve, osigurava suradnju s drugim agencijama *Europske unije* kako bi se izbjegavala preklapanja te kako bi se promicale sinergija i komplementarnost u njihovu djelovanju, posebno s Europskom zakladom za osposobljavanje, Eurofoundom i agencijom EU-OSHA.

*obrazovanja i osposobljavanja te vještina i kvalifikacija*, bez obzira na to jesu li ona javna ili privatna, nacionalna ili međunarodna, s *javnim tijelima, obrazovnim ustanovama, radničkim organizacijama i organizacijama poslodavaca te, ako postoje, s nacionalnim tripartitnim tijelima*. Agencija, ne dovodeći u pitanje vlastite ciljeve, osigurava suradnju s drugim agencijama Unije kako bi se *sprječila i* izbjegavala preklapanja te kako bi se promicale sinergija i komplementarnost u njihovu djelovanju, *uključujući mogućnost zajedničkog rada*, posebno s Europskom zakladom za osposobljavanje, Eurofoundom i agencijom EU-OSHA.

## Amandman 17

### Prijedlog uredbe Članak 2. – stavak 3.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*3a. Agencija može sudjelovati u svim javnim natječajima koje organizira Komisija u području stručnosti Agencije, poštujući pritom pravila o transparentnosti, poštenom tržišnom natjecanju i socijalnim pravima.*

## Amandman 18

### Prijedlog uredbe Članak 4. – stavak 1. – podstavak 1. – točka da (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(da) tri neovisna stručnjaka koja imenuje Europski parlament.*

## Amandman 19

### Prijedlog uredbe

#### **Članak 4. – stavak 1. – podstavak 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

**Članovi** iz točaka (a), (b) i (c) imenuje Vijeće na temelju popisa kandidata koje mu podnose države članice, organizacije poslodavaca i **radničke** organizacije. Komisija imenuje članove **koji je predstavljuju**.

*Izmjena*

**Članove** iz točaka (a), (b) i (c) imenuje Vijeće na temelju popisa kandidata koje mu podnose države članice, organizacije poslodavaca i organizacije **zaposlenika**. Komisija imenuje članove **iz točke (d)**. **Nadležni odbor Europskog parlamenta imenuje stručnjake iz točke (da)**.

#### **Amandman 20**

**Prijedlog uredbe**

#### **Članak 4. – stavak 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Članovi Upravnog odbora i njihovi zamjenici imenju se uzimajući u obzir njihovo znanje u području strukovnog obrazovanja, osposobljavanja, vještina i kvalifikacija, uzimajući u obzir relevantne upravljačke i administrativne vještine i vještine upravljanja proračunom. Sve strane zastupljene u Upravnom odboru nastoje ograničiti mijenjanje svojih predstavnika radi osiguranja kontinuiteta njegova rada. **Sve strane nastoje postići uravnoteženu zastupljenost muškaraca i žena u upravnom odboru.**

*Izmjena*

3. Članovi Upravnog odbora i njihovi zamjenici imenju se uzimajući u obzir njihovo znanje u području strukovnog obrazovanja, osposobljavanja, vještina i kvalifikacija, uzimajući u obzir relevantne upravljačke i administrativne vještine i vještine upravljanja proračunom. Sve strane zastupljene u upravnom odboru nastoje ograničiti mijenjanje svojih predstavnika radi osiguranja kontinuiteta njegova rada. **Prilikom imenovanja svojih predstavnika i zamjenika u Upravnom odboru, Europski parlament, Komisija, države članice i socijalni partneri moraju osigurati uravnoteženu zastupljenost muškaraca i žena.**

#### **Amandman 21**

**Prijedlog uredbe**

#### **Članak 4. – stavak 3.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**3a. Svi članovi i njihovi zamjenici pri**

*preuzimanju dužnosti ili obnovi mandata potpisuju pisanu izjavu o interesima, koju ažuriraju svaki put kada dođe do promjene okolnosti. Agencija na svojoj internetskoj stranici objavljuje izjave o interesima i njihove ažurirane verzije.*

### *Obrazloženje*

*Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane 53., 62., 69. i 70. (Cedefop)*

#### **Amandman 22**

##### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 4. – stavak 4.**

###### *Tekst koji je predložila Komisija*

4. Mandat članova i njihovih zamjenika traje četiri godine. Taj se mandat može **produljiti**. Po isteku mandata ili u slučaju ostavke, članovi ostaju na dužnosti do obnove mandata ili dok ih se ne zamijeni.

###### *Izmjena*

4. Mandat članova i njihovih zamjenika traje četiri godine. Taj se mandat može **obnoviti**. Po isteku mandata ili u slučaju ostavke, članovi ostaju na dužnosti do obnove mandata ili dok ih se ne zamijeni.

### *Obrazloženje*

*Usklađivanje s odredbom o mandatu predsjednika i zamjenika predsjednika (obnavlja se jednom) (članak 7. stavak 2.).*

*Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane 9., 71., 72., 73., 74., 75. (Cedefop), (105.), 106., 107., 108. (Eurofound), 11., (74.), 75., 76., 77., 78. (EU-OSHA)*

#### **Amandman 23**

##### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 4. – stavak 5.a (novi)**

###### *Tekst koji je predložila Komisija*

###### *Izmjena*

**5a. Kako bi se povećala učinkovitost triju tripartitnih agencija i sinergija među njima i kako bi se izbjegla preklapanja u njihovu radu, na sastancima Upravnog odbora u statusu promatrača sudjeluju po jedan predstavnik Eurofonda i agencije EU-OSHA.**

## *Obrazloženje*

*Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane 10., 15., 77., 78., 79., 101. i 102.  
(Cedefop)*

### **Amandman 24**

#### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 5. – stavak 1. – točka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) daje **opće** smjernice za djelovanje Agencije te svake godine dvotrećinskom većinom glasova svojih članova s pravom glasa i u skladu s člankom 6. donosi programski dokument Agencije;

*Izmjena*

(a) daje **strateške** smjernice za djelovanje Agencije, **u skladu s potrebama svojih glavnih dionika**, te svake godine dvotrećinskom većinom glasova svojih članova s pravom glasa i u skladu s člankom 6. donosi programski dokument Agencije;

## *Obrazloženje*

*Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane 11. i 80. (Cedefop)*

### **Amandman 25**

#### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 5. – stavak 1. – točka f**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(f) donosi pravila o sprečavanju sukoba interesa i **upravljanja** njime u odnosu na svoje članove;

*Izmjena*

(f) donosi pravila, **uključujući mjere za otkrivanje mogućih rizika u ranoj fazi**, o sprečavanju sukoba interesa i **upravljanju** njime u odnosu na svoje članove **i neovisne stručnjake te upućene nacionalne stručnjake i drugo osoblje koje nije zaposleno u Agenciji, kako je utvrđeno u članku 19.**;

## *Obrazloženje*

*Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandman 81. (Cedefop)*

### **Amandman 26**

#### **Prijedlog uredbe**

## Članak 5. – stavak 1. – točka g

*Tekst koji je predložila Komisija*

(g) donosi i redovito ažurira komunikacijske i promidžbene planove na temelju analize potreba;

*Izmjena*

(g) donosi i redovito ažurira komunikacijske i promidžbene planove na temelju analize potreba **te vodi računa o tome da se oni odražavaju u programskom dokumentu Agencije;**

### *Obrazloženje*

*Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandman 12. (Cedefop)*

## Amandman 27

**Prijedlog uredbe**

## Članak 5. – stavak 1. – točka k

*Tekst koji je predložila Komisija*

(k) imenuje izvršnog direktora i, po potrebi, **produžuje** njegov mandat ili ga razrješava dužnosti u skladu s člankom 18.;

*Izmjena*

(k) imenuje izvršnog direktora i, po potrebi, **obnavlja** njegov mandat ili ga razrješava dužnosti u skladu s člankom 18.;

## Amandman 28

**Prijedlog uredbe**

## Članak 5. – stavak 1. – točka n

*Tekst koji je predložila Komisija*

**(n) donosi sve odluke o osnivanju unutarnjih struktura Agencije te, gdje je to potrebno, njihovoj izmjeni, uzimajući u obzir potrebe Agencije u pogledu aktivnosti te razumno financijsko upravljanje.**

*Izmjena*

**Briše se.**

## Amandman 29

**Prijedlog uredbe**

## Članak 6. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Godišnji program rada obuhvaća detaljne ciljeve i očekivane rezultate, uključujući pokazatelje uspješnosti. Sadržava i opis aktivnosti koje će se financirati i podatke o ljudskim i finansijskim resursima dodijeljenima za svaku aktivnost, u skladu s načelima planiranja proračuna i upravljanja proračunom po aktivnostima. Godišnji program rada usklađen je s višegodišnjim programom rada iz stavka 4. U njemu su jasno navedene zadaće koje su dodane, izmijenjene ili izbrisane u usporedbi s prethodnom finansijskom godinom.

*Izmjena*

3. Godišnji program rada obuhvaća detaljne ciljeve i očekivane rezultate, uključujući pokazatelje uspješnosti, **te aktivnosti i programe koji podliježu ex ante ili ex post evaluacijama**. Sadržava i opis aktivnosti koje će se financirati, **uključujući planirane mjere za povećanje učinkovitosti**, i podatke o ljudskim i finansijskim resursima dodijeljenima za svaku aktivnost, u skladu s načelima planiranja proračuna i upravljanja proračunom po aktivnostima. Godišnji program rada usklađen je s višegodišnjim programom rada iz stavka 4. U njemu su jasno navedene zadaće koje su dodane, izmijenjene ili izbrisane u usporedbi s prethodnom finansijskom godinom.

### **Amandman 30**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 6. – stavak 4. – podstavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Upravni odbor mijenja doneseni godišnji program rada ako Agencija dobije novi zadatak. Upravni odbor može ovlast za donošenje manjih izmjena godišnjeg programa rada delegirati izvršnom direktoru.

*Izmjena*

1. Upravni odbor mijenja doneseni godišnji program rada ako Agencija dobije novi zadatak. **Odgovoran je za izbjegavanje preklapanja programa s agencijom EU-OSHA i Eurofoundom te za to da se prije odobravanja bilo kakvih dodatnih finansijskih sredstava razmotri reorganiziranje prioriteta u pogledu aktivnosti.** Upravni odbor može ovlast za donošenje manjih izmjena godišnjeg programa rada delegirati izvršnom direktoru.

### **Amandman 31**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 7. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Upravni odbor bira predsjednika i tri zamjenika kako slijedi – jednoga među članovima koji predstavljaju države članice, jednoga među članovima koji predstavljaju organizacije zaposlenika, jednoga među članovima koji predstavljaju organizacije poslodavaca i jednoga među članovima koji predstavljaju Komisiju. Predsjednik i zamjenici predsjednika biraju se dvotrećinskom većinom članova Upravnog odbora s pravom glasa.

*Izmjena*

1. Upravni odbor bira predsjednika i tri zamjenika kako slijedi – jednoga među članovima koji predstavljaju države članice, jednoga među članovima koji predstavljaju organizacije zaposlenika, jednoga među članovima koji predstavljaju organizacije poslodavaca i jednoga među članovima koji predstavljaju Komisiju. Predsjednik i zamjenici predsjednika biraju se dvotrećinskom većinom **glasova** članova Upravnog odbora s pravom glasa. ***Upravni odbor na funkcijama direktora i zamjenika direktora, gledano ukupno, mora osigurati uravnoteženu zastupljenost muškaraca i žena.***

**Amandman 32**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 10. – stavak 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Prema potrebi, Izvršni odbor može zbog hitnosti donositi određene privremene odluke u ime Upravnog odbora, ***osobito o pitanjima u vezi s administrativnim upravljanjem***, uključujući obustavu delegiranja ovlasti tijela nadležnog za imenovanja, i ***proračunskim pitanjima***.

*Izmjena*

3. Prema potrebi, Izvršni odbor može zbog hitnosti donositi određene privremene odluke u ime Upravnog odbora, uključujući obustavu delegiranja ovlasti tijela nadležnog za imenovanja, ***u skladu s uvjetima iz članka 5. stavka 2., i proračunska pitanja.***

**Amandman 33**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 10. – stavak 4.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Izvršni odbor sastavljen je od predsjednika, tri zamjenika, koordinatora triju skupina kao što je navedeno u članku 4. stavku 5. te jednog predstavnika

*Izmjena*

4. Izvršni odbor sastavljen je od predsjednika ***Upravnog odbora***, tri zamjenika, koordinatora triju skupina kao što je navedeno u članku 4. stavku 5. te

Komisije. Svaka skupina navedena u članku 4. stavku 5. može odrediti do dva zamjenika koji će prisustvovati sastancima Izvršnog odbora u odsutnosti punopravnih članova. Predsjednik Upravnog odbora ujedno je i predsjednik Izvršnog odbora. Izvršni direktor sudjeluje na sastancima Izvršnog odbora, ali nema pravo glasa.

jednog predstavnika Komisije. Svaka skupina navedena u članku 4. stavku 5. može odrediti do dva zamjenika koji će prisustvovati sastancima Izvršnog odbora u odsutnosti punopravnih članova,

*osiguravajući pritom uravnoteženu zastupljenost muškaraca i žena.*

Predsjednik Upravnog odbora ujedno je i predsjednik Izvršnog odbora. Izvršni direktor sudjeluje na sastancima Izvršnog odbora, ali nema pravo glasa.

## Amandman 34

### Prijedlog uredbe Članak 10. – stavak 5.

#### Tekst koji je predložila Komisija

5. Mandat članova Izvršnog odbora traje tri godine. Taj se mandat može **produljiti**. Mandat članova Izvršnog odbora ističe prestankom njihova članstva u Upravnom odboru.

#### Izmjena

5. Mandat članova Izvršnog odbora traje tri godine. Taj se mandat može **obnoviti**. Mandat članova Izvršnog odbora ističe prestankom njihova članstva u Upravnom odboru.

#### Obrazloženje

*Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane 16., 109., 110., 111. (Cedefop), 31., 149., 150., 151. (Eurofound), 15., 109., 110., 111., 112. (EU-OSHA)*

## Amandman 35

### Prijedlog uredbe Članak 10. – stavak 6.

#### Tekst koji je predložila Komisija

6. Upravni odbor sastaje se triput godišnje. Uz to, sastaje se na inicijativu predsjednika ili na zahtjev svojih članova.

#### Izmjena

6. Upravni odbor sastaje se triput godišnje. Uz to, sastaje se na inicijativu predsjednika ili na zahtjev svojih članova.  
*Svaki koordinator nakon svakog sastanka pravovremeno i transparentno obaveštava članove svoje skupine o sadržaju rasprava.*

## Amandman 36

### Prijedlog uredbe Članak 11. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Izvršni direktor **upravlja** Agencijom.  
**Izvršni direktor** odgovara Upravnom odboru.

*Izmjena*

1. Izvršni direktor **odgovoran je za opće upravljanje** Agencijom **u skladu sa strateškim smjernicama koje donosi Upravni odbor i** odgovara Upravnom odboru.

*Obrazloženje*

*Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandman 114. (Cedefop)*

## Amandman 37

### Prijedlog uredbe Članak 11. – stavak 5. – točka ba (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(ba) u skladu s odlukom iz članka 5. stavka 2., donošenje odluka o upravljanju ljudskim resursima;**

*Obrazloženje*

*Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane 18., 120. i 121. (Cedefop)*

## Amandman 38

### Prijedlog uredbe Članak 11. – stavak 5. – točka bb (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(bb) donošenje odluka o unutarnjim strukturama Agencije te, ako je to potrebno, njihovoj izmjeni, uzimajući u obzir potrebe u pogledu aktivnosti Agencije te dobro proračunsko upravljanje;**

## *Obrazloženje*

*Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane 18., 120. i 121. (Cedefop)*

### **Amandman 39**

#### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 11. – stavak 5. – točka j**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(j) pripremu nacrta izvješća Agencije o procjeni prihoda i rashoda i izvršenje njezina proračuna;

*Izmjena*

(j) pripremu nacrta izvješća Agencije o procjeni prihoda i rashoda i izvršenje njezina proračuna ***u okviru programskog dokumenta Agencije***;

### **Amandman 40**

#### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 11. – stavak 5. – točka ja (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(ja) suradnju s drugim agencijama Unije i sklapanje sporazuma o suradnji s njima.***

### **Amandman 41**

#### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 11. – stavak 6.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

6. Izvršni direktor odgovoran je i za odlučivanje je li, radi obavljanja zadaća Agencije na učinkovit i djelotvoran način, potrebno osnovati ***jedan ili više lokalnih ureda u jednoj ili više država članica. Ta odluka zahtijeva prethodnu*** suglasnost Komisije, Upravnog odbora i države članice u kojoj se namjerava osnovati lokalni ured. U toj se odluci navodi opseg aktivnosti koje taj lokalni ured obavlja tako da se izbjegavaju nepotrebni troškovi i udvostručavanje administrativnih funkcija

*Izmjena*

6. Izvršni direktor odgovoran je i za odlučivanje je li, radi obavljanja zadaća Agencije na učinkovit i djelotvoran način, potrebno osnovati ***lokalni ured za vezu u Bruxellesu radi unapređenja suradnje Agencije s relevantnim institucijama Unije. Za tu je odluku potrebna prethodna*** suglasnost Komisije, upravnog odbora i države članice u kojoj se namjerava osnovati lokalni ured. U toj se odluci navodi opseg aktivnosti koje taj lokalni ured obavlja tako da se izbjegavaju

Agencije.

nepotrebni troškovi i udvostručavanje administrativnih funkcija Agencije.

### *Obrazloženje*

*Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane 19., 124., 125., 126. i 127. (Cedefop)*

#### **Amandman 42**

##### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 11. – stavak 6.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*6a. Izvršni direktor može, nakon savjetovanja s Izvršnim odborom, imenovati zamjenika direktora kojeg je običnom većinom glasova odobrio Upravni odbor. Zamjenik direktora bira se iz redova viših rukovoditelja Agencije te njegov mandat završava kad i mandat izvršnog direktora, ili prije, u slučaju stegovnih razloga, uz odobrenje Upravnog odbora koje je izglasano običnom većinom. Izvršni direktor obrazlaže potrebu za imenovanjem zamjenika direktora, te dodjeljuje odgovarajuća sredstva u tu svrhu. Zaduženja zamjenika direktora jasno se definiraju, odnose se samo na tekuće poslovanje Agencije te ih, na prijedlog izvršnog direktora, odobrava Izvršni odbor. Zamjenik direktora prisustvuje sastancima Upravnog odbora i Izvršnog odbora.*

#### **Amandman 43**

##### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 13. – stavak 1. – podstavak 1.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Privremeni nacrt procjene temelji se na ciljevima i očekivanim rezultatima dokumenta o godišnjem programiranju iz članka 6. stavka 1. i uzima u obzir finansijske resurse potrebne za postizanje tih ciljeva i očekivanih rezultata u skladu s načelom izrade proračuna zasnovane na*

*uspješnosti.*

#### Amandman 44

##### Prijedlog uredbe

##### Članak 13. – stavak 1. – podstavak 1.b (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Privremenim nacrtom procjene jamče se adekvatni rashodi za osoblje, kako bi Agencija mogla obavljati svoje zadaće.*

#### Amandman 45

##### Prijedlog uredbe

##### Članak 13. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

4. Komisija *šalje* nacrt procjena proračunskom tijelu zajedno s nacrtom općeg proračuna Europske unije.

4. Komisija *podnosi* nacrt procjena proračunskom tijelu *i Agenciji* zajedno s nacrtom općeg proračuna Europske unije.

#### Amandman 46

##### Prijedlog uredbe

##### Članak 15. – stavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

5. Do 1. srpnja po isteku svake finansijske godine računovodstveni službenik šalje završni finansijski izvještaj, zajedno s mišljenjem Upravnog odbora, Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu.

5. Do 1. srpnja po isteku svake finansijske godine računovodstveni službenik šalje završni finansijski izvještaj, zajedno s mišljenjem Upravnog odbora, Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i **Europskom** revizorskom sudu.

#### Amandman 47

##### Prijedlog uredbe

##### Članak 18. – stavak 2. – podstavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izvršnog direktora imenuje Upravni odbor **između kandidata** s popisa koje je predložila Komisija, nakon otvorenog i transparentnog postupka odabira.

*Izmjena*

Izvršnog direktora imenuje Upravni odbor nakon otvorenog i transparentnog postupka odabira **među kandidatima** s popisa koje je predložila Komisija, *a kojim se jamči stroga evaluacija kandidata i visoka razina neovisnosti. Nakon imenovanja, izvršni direktor prisustvuje razmjeni gledišta u nadležnom odboru Europskog parlamenta.*

## Amandman 48

### Prijedlog uredbe

#### Članak 18. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Upravni odbor, djelujući na prijedlog Komisije u kojem se uzima u obzir procjena iz stavka 3., može mandat izvršnog direktora **produljiti** jednom, *za najviše pet godina*.

*Izmjena*

4. Upravni odbor, djelujući na prijedlog Komisije u kojem se uzima u obzir procjena iz stavka 3., može mandat izvršnog direktora **obnoviti** jednom.

## Amandman 49

### Prijedlog uredbe

#### Članak 18. – stavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

5. Izvršni direktor kojem je **produljen** mandat ne može na kraju posljednjeg mandata sudjelovati u drugom postupku odabira za isto radno mjesto.

*Izmjena*

5. Izvršni direktor kojem je **obnovljen** mandat ne može na kraju posljednjeg mandata sudjelovati u drugom postupku odabira za isto radno mjesto.

## Amandman 50

### Prijedlog uredbe

#### Članak 18. – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

6. Izvršni direktor može biti razriješen dužnosti isključivo na temelju odluke Upravnog odbora donesene na prijedlog Komisije.

*Izmjena*

6. Izvršni direktor može biti razriješen dužnosti isključivo na temelju odluke Upravnog odbora donesene na prijedlog Komisije, ***na temelju obrazložene ocjene njegova rada na položaju izvršnog direktora.***

**Amandman 51**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 21. – stavak 4.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Agencija može ***osnovati lokalne uredre u jednoj državi članici ili više njih, uz njihovu suglasnost i*** u skladu s člankom 11. stavkom 6.

*Izmjena*

4. Agencija može ***osnovati ured za vezu u Bruxellesu*** u skladu s člankom 11. stavkom 6.

*Obrazloženje*

*Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane 22., 140., 141. i 142. (Cedefop)*

**Amandman 52**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 22. – stavak 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Usluge prevođenja potrebne za rad Agencije pruža Prevoditeljski centar za tijela Europske unije.

*Izmjena*

3. Usluge prevođenja potrebne za rad Agencije pruža Prevoditeljski centar za tijela Europske unije ***ili, po potrebi, druge prevoditeljske službe.***

**Amandman 53**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 23. – stavak -1. (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**-1. Agencija postupa uz visoku razinu transparentnosti.**

## Amandman 54

### Prijedlog uredbe

#### Članak 27. – stavak -1. (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**-1. U skladu s člankom 30. stavkom 4. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1a</sup> Agencija provodi ex ante evaluacije svojih aktivnosti koje obuhvaćaju znatne rashode, kao i ex post evaluacije.**

---

<sup>1a</sup> Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o finansijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

## Amandman 55

### Prijedlog uredbe

#### Članak 27. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

2. Ako Komisija smatra da daljnje postojanje Agencije više nije opravdano s obzirom na ciljeve, mandat i zadaće koji su joj dodijeljeni, ona može predložiti da se ova Uredba u skladu s tim izmijeni ili stavi izvan snage.

2. Ako Komisija smatra da daljnje postojanje Agencije više nije opravdano s obzirom na ciljeve, mandat i zadaće koji su joj dodijeljeni, ona može predložiti da se ova Uredba u skladu s tim izmijeni ili stavi izvan snage. *Komisija takav prijedlog podnosi samo nakon detaljne ocjene i nakon što je o tome obavijestila Europski parlament, države članice i socijalne partnere i savjetovala se s njima.*